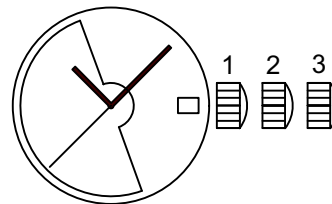


SELLITA SW100
SWISS MADE



Hauteur Höhe Height	4,80 mm
Diamètre d'encageage Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter	17,20 mm - 7 ³ / ₄ '''
Fréquence Frequenz Frequency	28'800 A/h (4 Hz)
Réserve de marche Gangreserve Running time	Mini.: 38 heures Typique: 42 heures
Nombre de rubis Anzahl Rubine Number of jewels	25
Angle de levée du balancier Hebungswinkel der Unruh Angle lift of balance	51°

Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp lire attentivement cette «*Documentation technique*».



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



SELLITA WATCH CO SA décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de cette «*Documentation technique*».

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les substances de nature à polluer l'eau doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!

Allgemeine Informationen



Diese «*Technische Dokumentation*» ist vor dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser «*Technische Dokumentation*» entstehen, haftet die SELLITA WATCH CO SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!

General information



Before starting work, please study this «*Technical documentation*» carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



SELLITA WATCH CO SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this «*Technical documentation*».

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!

Spécifications techniques – Technische Spezifikationen – Technical specifications

Forme et genre Form und Art Shape and type	Calibre rond, échappement à ancre, mouvement mécanique automatique Rundes Kaliber, mechanisches Ankerwerk, automatischer Aufzug Round caliber, mechanical lever movement, self-winding movement
Fréquence Frequenz Frequency	28'800 alternances par heure (4 Hz) 28'800 Halbschwingungen pro Stunde (4 Hz) 28'800 vibrations per hour (4 Hz)
Pierres Steine Jewels	25
Diamètre total Gesamtdurchmesser Overall diameter	17,50 mm
Diamètre d'encageage Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter	17,20 mm
Hauteur totale du mouvement Gesamtwerkhöhe Overall movement height	4,80 mm
Fonctions Funktionen Functions	Affichage par aiguilles heures, minutes, secondes. Quantième à guichet avec correcteur rapide Anzeige durch Stunden-, Minuten-, Sekundenzeiger. Datumanzeige im Fenster mit Schnellkorrektor Display by means of hands hours, minutes, seconds. Date display in window with quick corrector
Tige de remontoir Aufzugwelle Winding stem	3 positions: 1) position de marche et remontage manuel 2) correction de la date et du jour 3) mise à l'heure avec stop seconde 3 Stellungen: 1) Gangstellung und Handaufzug 2) Korrektur des Datums und des Tages 3) Zeigerstellung mit Sekundenstopp 3 positions: 1) running position and manual winding 2) correction of date and day 3) time setting with stop-second
Masse oscillante Schwungmasse Oscillating weight	Masse oscillante avec segment en métal lourd et roulement à billes Schwungmasse mit Schwermetallsegment und Kugellager Oscillating weight with segment of heavy metal and ball bearing
Stop-seconde Sekundenstopp Stop-second	Avec Mit With
Réglage fin Feinreguliervorrichtungen Fine timing device	Avec Mit With
Ressort de barillet Zugfeder Barrel spring	Nivaflex
Moment de force Kraftmoment Moment of force	M0,5 max. 5 N·mm M24 min. 3,60 N·mm
Moment de glissement Gleitmoment Sliding moment	Min. 5,15 N·mm Max. 6,96 N·mm

Remontage – Aufzug – Winding

Par tige de remontoir Über die Aufzugswelle With winding stem	Nombre de tours Umdrehungen Turns	Vitesse Geschwindigkeit Speed	Temps Zeit Time
Dispositif automatique monté Automatik-Mechanismus montiert Self-winding mechanism assembled	Min. 20	Max. 100 t/min	Max. 20 s
Dispositif automatique non monté Automatik-Mechanismus nicht montiert Self-winding mechanism not assembled	Min. 20	Max. 400 t/min	Max. 5 s

Par le dispositif automatique Über den automatischen Aufzug With the self-winding	Nombre de tours Umdrehungen Turns	Vitesse Geschwindigkeit Speed	Temps Zeit Time
Sur machine Chapuis (mouvement en marche) Auf Chapuis-Machine (Werk in Betrieb) On Chapuis apparatus (movement in motion)	-	cycles/min 16 zyklen/min cycles/min	1h30
Sur Cyclotest (mouvement arrêté, tige tirée) Auf Cyclotest (Werk ausser Betrieb, Stellwelle gezogen) On Cyclotest (stopped movement, stem pulled out)	1'000	4 t/min	-

Assortiment – Assortiment – Escapement

Exécution – Ausführung – Range	Elaboré	Top	Chronomètre
Réserve de marche Gangreserve Running time		mini.: 38h typique: 42h	
Roue d'échappement Hemmungsrad Escape wheel		Polie,épilamée, MoS ₂ Poliert, epilamisiert, MoS ₂ Polished, epilame-coated, MoS ₂	
Ancre Anker Pallet fork		Polie Poliert Polished	
Levées Hebelsteine Pallets		Polyrubis, épilamées Polyrubin, epilamisiert Polyruby, epilame-coated	
Balancier Unruh Balance wheel		Doré Vergoldet Gilt	
Amortisseur de chocs Stossdämpfer Shock-absorber		Incabloc	
Virole Spiralrolle Collet		Nivatronic	
Axe Unruhwellen Staff		Epilamé Epilamisiert Epilame-coated	
Angle de levée Hebungswinkel Lift angle		51°	

Exécution – Ausführung – Range		Elaboré	Top	Chronomètre
Positions Lagen Positionen	0 h	(3) CH, 6H, 9H	(5) CH, FH, 6H, 9H, 3H	
Marche moyenne Mittelwert Gang Middle rate		10 ±10 s/d	7 ±7 s/d	Critères COSC COSC Kriterien COSC criteria
Ecart max. toutes positions Max. Abweichungen alle Lagen Max. divergence all positions		25 s/d	20 s/d	
Isochronisme Isochronismus Isochronism	CH 0 h - 24 h	±20 s/d	±15 s/d	
Amplitude max. Max. Schwingungsweite Max. amplitude	CH 0 h	315°		
Amplitude min. Min. Schwingungsweite Min. amplitude	6H 24 h	190°	200°	

Complément du tableau Assortiment – Ergänzung zur Assortimentstabelle – Addition to the summary Escapement

- 1) Références pour mesure de marche
Referenzen für Gangmessungen
References to measure the rate
- | | | |
|--|--------|--|
| Repère max. (position CH à 0 h)
Abfall Max. (Lage CH - 0 h)
Adjusting mark (position CH - 0 h) | 0,6 ms | Top / Chronomètre |
| | 0,8 ms | Elaboré |
| Temps de stabilisation / Reprise de marche
Stabilisationszeit / Wiederaufnahme des Ganges
Stabilisation time / rate resumption | 20 s | Valeur conseillée
Empfohlener Wert
Recommended value |
| Temps d'intégration / mesure
Integrationszeit / Messung
Integration time / measuring | 40 s | Valeur conseillée
Empfohlener Wert
Recommended value |
- 2) Les valeurs limites sont sujettes à interprétation : 95 % des pièces livrées par lot doivent se situer dans les marges indiquées.
Die Grenzwerte sind eine Frage der Auslegung : 95 % der in einer Lieferung enthaltenen Stücke müssen innerhalb der angegebenen Limiten liegen.
The limit values are subject to interpretation : 95 % of the pieces delivered in a lot must be within the specified limits.
- 3) Toutes les mesures se font sans calendrier en prise et chrono non embrayé. Les contrôles à armage haut, désignés par 0 h, se font entre 1 et 3 heures après armage complet.
Für die Messungen darf sich der Kalender nicht im Eingriff befinden oder der Chrono muss ausgekuppelt sein. Die Kontrolle bei Vollaufzug, angegeben mit 0 h, wird 1 bis 3 Stunden nach dem Aufziehen gemacht.
All check are made without the calendar in function and chrono not coupled. The check has to be done at full winding, referred to as h, after 1 to 3 hours running.
- 4) Lors du contrôle des marches instantanées et des amplitudes, il faut impérativement tenir compte des imprécisions de mesure dues aux appareils, à la température et à la pression atmosphérique agissant sur les réglages.
Im Weiteren muss bei einer augenblicklichen Gang- und Schwingungsweitkontrolle unbedingt die momentane Einwirkung der Apparate bzw. der Raumtemperatur und des Atmosphärendrucks einbezogen werden.
When checking the instantaneous rate and the amplitudes, the inherent tolerance of the measuring instruments and the influence of temperature variations and the atmospheric pressure must be taken into account.

5)	Positions selon les normes NIHS Positionen nach den NIHS-Normen Positions according to the norms NIHS	Désignations courantes pour horlogers Gebräuchliche Bezeichnungen für Uhrmacher Common designations for watchmakers
CH	Horizontale, cadran en haut / Horizontal, Zifferblatt oben / Horizontal, dial up	HH - Horizontale Haut / ZO - Zifferblatt Oben / DU - Dial Up
FH	Horizontale, fond en haut / Horizontal, Zifferblatt unten / Horizontal, dial down	HB - Horizontale Bas / ZU - Zifferblatt Unten / DD - Dial Down
6H	Verticale, 6 heures en haut / Vertikal, 6 Uhr oben / Vertical, 6 o'clock up	VG - Verticale Gauche / KL - Krone Links / PL - Position Left
9H	Verticale, 9 heures en haut / Vertikal, 9 Uhr Oben / Vertical, 9 o'clock up	VB - Verticale Bas / KU - Krone Unten / PD - Position Down
3H	Verticale, 3 heures en haut / Vertikal, 3 Uhr oben / Vertical, 3 o'clock up	VH - Verticale Haut / KO - Krone Oben / PU Position UP

Liste des fournitures – Bestandteilliste - List of components

























































Pos	Numéro d'article Artikelnummer Article number	Fournitures	Bestandteile	Components
1	Var.	Platine, empierrée	Werkplatte, mit Steinen	Main plate, jewelled
1-1	010.300.00006	2x Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener
1-2	Var.	Amortisseur, empierré, de balancier, à chasser, à portée, dessous	Stosssicherung, mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, unten	Jewelled shock-absorber for balance, to press in, shouldered, bottom
2	031.121.00008	Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion
3	031.120.00008	Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Winding pinion
4	Var.	Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem
5	053.061.00004	Commande du correcteur de quantième	Schalthebel für Datumcorrector	Date corrector operating lever
6	051.080.00025	Tirette	Winkelhebel	Setting lever
7	051.050.00019	Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke
8	051.090.00010	Sautoir de tirette 3 positions	Winkelhebelraste 3 Stellungen	Setting lever jumper 3 positions
9	061.100.00002	Ressort de bascule	Kupplungshebelfeder	Yoke spring
10	030.040.00134	Mobile d'échappement	Hemmungsrad	Escape wheel
11	030.014.00028	Mobile de grande moyenne	Grossbodenrad	Great wheel
12	030.025.00031	Mobile de moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
13	Var.	Mobile de seconde	Sekundenrad	Second wheel
14	Var.	Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled
15	Var.	Barillet complet de mouvement	Federhaus vollständig für Grundwerk	Movement barrel complete
16	056.070.00008	Lever stop	Stoppebel	Stop lever
17	Var.	Pont de barillet, empierré	Federhausbrücke, mit Steinen	Barrel bridge, jewelled
18	051.120.00006	Cliquet	Klinke	Click
19	031.023.00008	Roue de couronne	Kronrad	Crown wheel
20	Var.	Rochet	Sperrrad	Ratchet wheel
21	Var.	Ancre	Anker	Pallet fork
22	Var.	Pont d'ancre, empierré	Ankerbrücke, mit Steinen	Pallet bridge, jewelled
23	Var.	Balancier annulaire, réglé	Unruh mit glattem Reif, reguliert	Timed annular balance
24	Var.	Pont de balancier, monté	Unruhbrücke, montiert	Balance bridge, assembled
24-1	Var.	Pont de balancier	Unruhbrücke	Balance bridge
24-2	040.200.00038	Porte-piton	Spiralklötzchenträger	Stud support
24-3	040.341.00055	Tête de raquette, montée	Rückerkopf, montiert	Regulator head, assembled
24-4	040.340.00010	Flèche de raquette	Rückerstiel	Regulator pointer
24-5	040.380.00001	Correcteur de raquette	Rückerkorrektor	Regulator corrector
24-6	Var.	Amortisseur empierré, de balancier, à chasser, à portée, dessus	Stosssicherung, mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, oben	Jewelled shock-absorber, for balance, to press in, shouldered, top
25	Var.	Bâti du dispositif automatique, empierré	Gestell für Automatik, mit Steinen	Automatic device framework, jewelled
26	032.033.00025	Mobile entraîneur de rochet	Mitnehmerrad für Sperrad	Ratchet wheel driving wheel
27	032.038.00035	Mobile auxiliaire d'inversion	Hilfs-Umkehrad	Auxiliary reversing wheel
28	032.037.00070	Mobile d'inversion	Umkehrad	Reversing wheel
29	032.031.00025	Mobile de réduction	Reduktionsrad	Reduction wheel
30	012.051.00017	Pont inférieur du dispositif automatique, garni	Untere Brücke für Automatik, mit Steinen	Automatic device lower bridge, jewelled
31	Var.	Masse oscillante, montée	Schwungmasse, montiert	Oscillating weight, assembled
31-1	Var.	Masse oscillante	Schwungmasse	Oscillating weight
31-2	022.040.00060	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing
32	031.100.00009	Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel
33	Var.	Chaussée avec entraîneur	Minutenrohr mit Mitnehmer	Cannon pinion with driver
34	031.041.00021	Mobile de minuterie	Wechselrad	Minute wheel
35	053.200.00026	Correcteur de quantième	Datumcorrector	Date corrector
36	Var.	Indicateur de quantième	Datumanzeiger	Date indicator
37	010.062.00013	Pont de rouage de minuterie	Wechselradbrücke	Minute train bridge
38	033.020.00053	Mobile entraîneur de l'indicateur de quantième, monté	Kalender-Mitnehmerrad, montiert	Calendar driving wheel, assembled
39	033.011.00026	Mobile intermédiaire de quantième	Datum-Zwischenrad	Intermediate date wheel
40	053.080.00012	Sautoir de quantième	Datumraste	Date jumper
41	013.105.00005	Plaque de maintien de l'indicateur de quantième	Halteplatte für Datumanzeige	Date indicator maintaining plate

Pos	Numéro d'article Artikelnummer Article number	Fournitures	Bestandteile	Components
42	Var.	Roue des heures	Stundenrad	Hour wheel
100	Var.	Vis à tête conique 1x - Pos. 9: Sautoir de tirette, 3 positions - Pos. 14: Pont de rouage 2x - Pos. 17: Pont de barillet 3x - Pos. 22: Pont d'ancre 1x - Pos. 24: Pont de balancier 1x - Pos. 36: Pont de rouage de minuterie 1x - Pos. 40: Plaque de maintien de l'indicateur de quantième 1x	Senkschraube - Pos. 9: Winkelhebelraste 3 Stellungen - Pos. 14: Räderwerkbrücke - Pos. 17: Federhausbrücke - Pos. 22: Ankerbrücke - Pos. 24: Unruhbrücke - Pos. 36: Wechselradbrücke - Pos. 40: Halteplatte für Datumanzeige	Countersunk head screw - Pos. 9: Setting lever jumper 3 positions - Pos. 14: Train wheel bridge - Pos. 17: Barrel bridge - Pos. 22: Pallet bridge - Pos. 24: Balance bridge - Pos. 36: Minute train bridge - Pos. 40: Date indicator maintaining plate
101	Var.	Vis à tête cylindrique 1x - Pos. 19: Roue de couronne	Zylinderschraube - Pos. 19: Kronrad	Cylindrical screw - Pos. 19: Crown wheel
102	Var.	Vis à tête cylindrique 1x - Pos. 20: Rochet	Zylinderschraube - Pos. 20: Sperrrad	Cylindrical screw - Pos. 20: Ratchet wheel
103	Var.	Vis à tête conique 1x - Pos. 30: Pont inférieur de bâti automatique	Senkschraube - Pos. 30: Untere Brücke für Automatik	Countersunk head screw - Pos. 30: Automatic device lower bridge
104	Var.	Vis à tête conique 2x - Pos. 25: Bâti automatique	Senkschraube - Pos. 25: Gestell für Automatik	Countersunk head screw - Pos. 25: Automatic device framework
105	Var.	Vis à tête cylindrique 1x - Pos. 31: Masse oscillante	Zylinderschraube - Pos. 31: Schwungmasse	Cylindrical screw - Pos. 31: Oscillating weight
	Var.	Variante	Variante	Variant

L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur
 Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im
 Interchangeability and variants can be found on











<http://www.sellita.ch>

Fournitures – Bestandteile – Materials

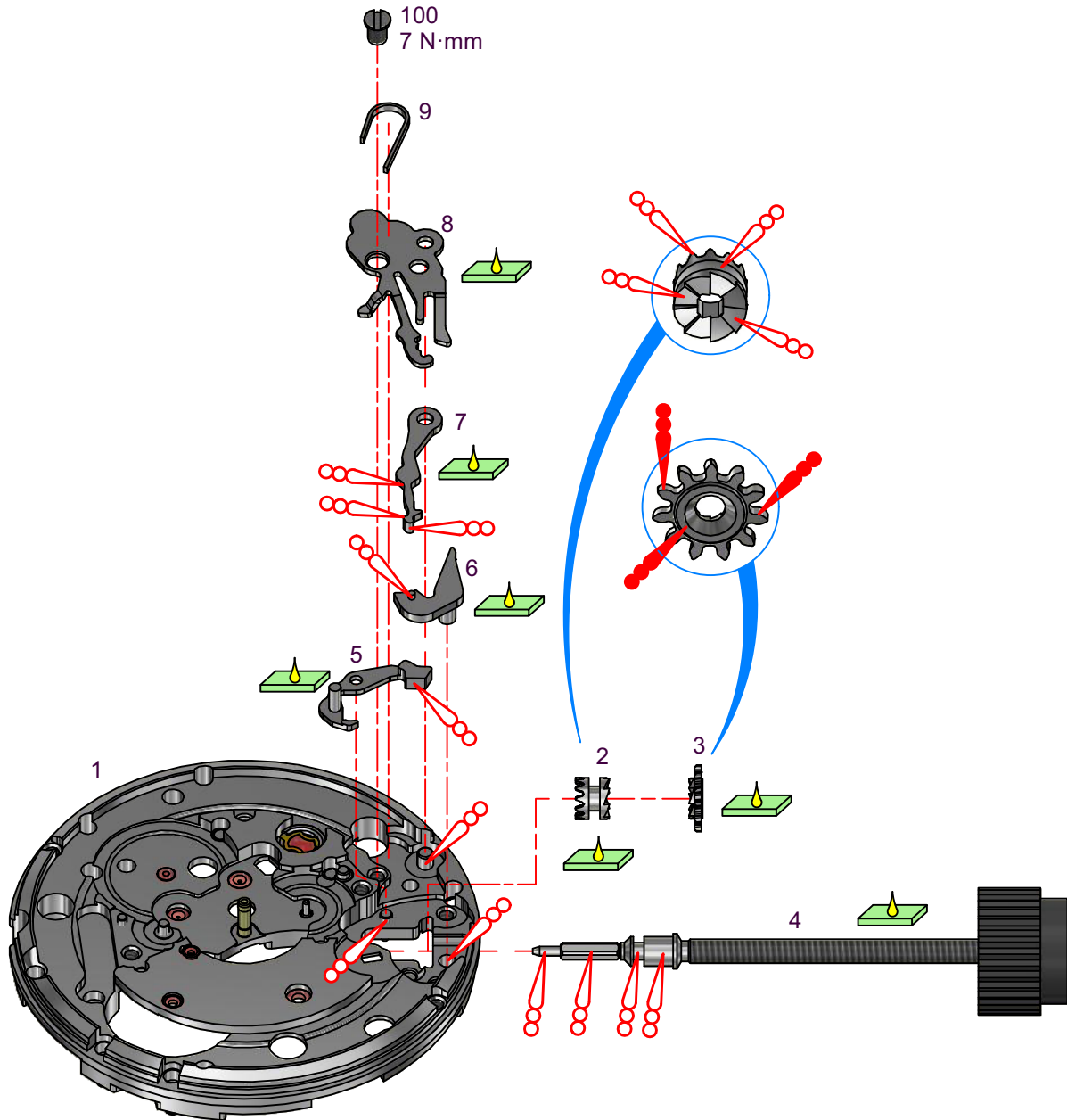
										
1 Var.	1-1	1-2 Var.	2	3	4 Var.	5	6			
										
7	8	9	10	11	12	13 Var.	14 Var.			
										
15 Var.	16	17 Var.	18	19	20 Var.	21 Var.	22 Var.			
										
23 Var.	24 Var.	24-1 Var.	24-2	24-3	24-4	24-5	24-6 Var.	25 Var.		
										
26	27	28	29	30	31 Var.	31-1 Var.	31-2			
										
32	33 Var.	34	35	36 Var.	37	38	39	40	41 Var.	42 Var.
										
100 Var.	101 Var.	102 Var.	103 Var.	104 Var.	105 Var.					

Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement :

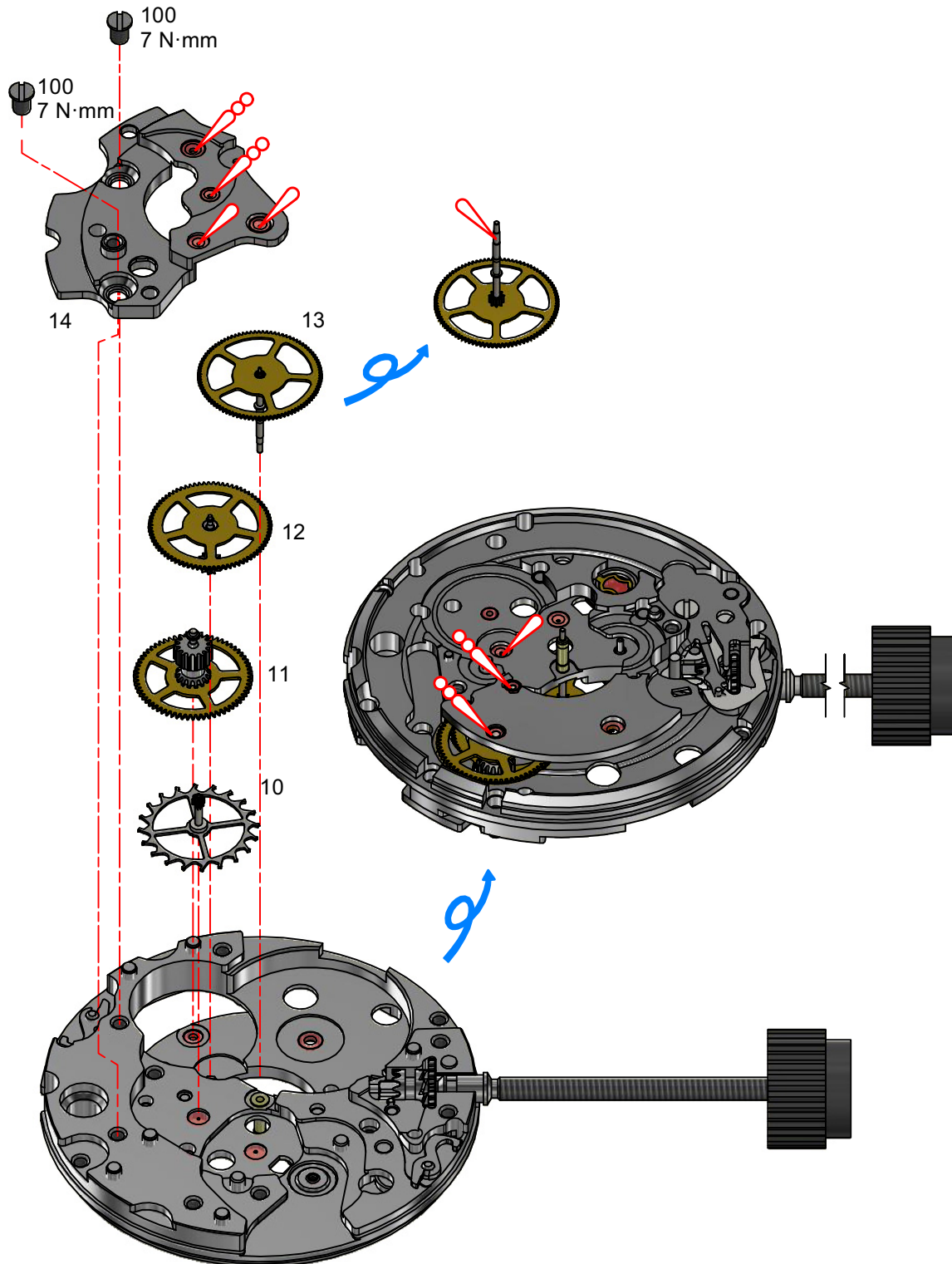
Légendes de huilage – Ölplan – Oiling lexical

Epilamé – Epilamisiert – Epilame-coated	
	<p>Si les pièces ne sont pas neuves, les composants existants doivent être nettoyés et traités à la Moebius Fixodrop ES/BS-10 8981 avant le réassemblage.</p> <p>Wenn keine neuen Teile montiert werden, müssen die vorhandenen Teile vor der Wiedermontage gewaschen und mit Moebius Fixotrop ES/BS-10 8981 epilamisiert werden.</p> <p>If the pieces to be assembled are not new, existing components must be cleaned and treated with Moebius Fixodrop ES/BS-10 8981 Epilame before reassembly.</p>
Lubrification – Schmierung – Lubrication	
	<p>Huile épaisse ou graisse – Dickflüssiges Öl oder Fett – Thick oil or grease Moebius HP-1300 ou Moebius D5</p>
	<p>Huile fine – Düninflüssiges Öl – Fine oil Moebius 9010</p>
	<p>Très faible quantité – Sehr kleine Menge – Very small quantity Moebius 9010</p>
	<p>Huile spéciale pour levées – Spezialöl für Hebungsstein – Special oil for pallet stones Moebius 9410 ou Moebius 9415</p>
	<p>Graisse – Fett – Grease Moebius 9501 ou Jismaa 124</p>
	<p>Très faible quantité – Sehr kleine Menge – Very small quantity Moebius 9014</p>
	<p>Graisse – Fett – Grease Moebius 9504</p>
Moebius Fixodrop ES/BS-10 8981	
	<p>Produit très volatil! A garder après usage dans des récipients fermés et étanches.</p> <p>Sehr flüchtiges Produkt! Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.</p> <p>Very volatile product! To keep after usage in closed and airtight containers.</p>
Prélubrification – Tauchschmierung – Splash lubrication	
	<p>Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par Sellita Watch CO SA.</p> <p>Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von Sellita Watch CO SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen.</p> <p>Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by Sellita Watch CO SA.</p>
Couples donnés – Einzuhaltende Drehmomenten – Given torques	
<p>Les couples sont indiqués à la valeur minimum pour dévisser</p> <p>Die Drehmomente werden als minimale Lösemomente angegeben</p> <p>Torques are indicated at the minimum value for loosening</p>	

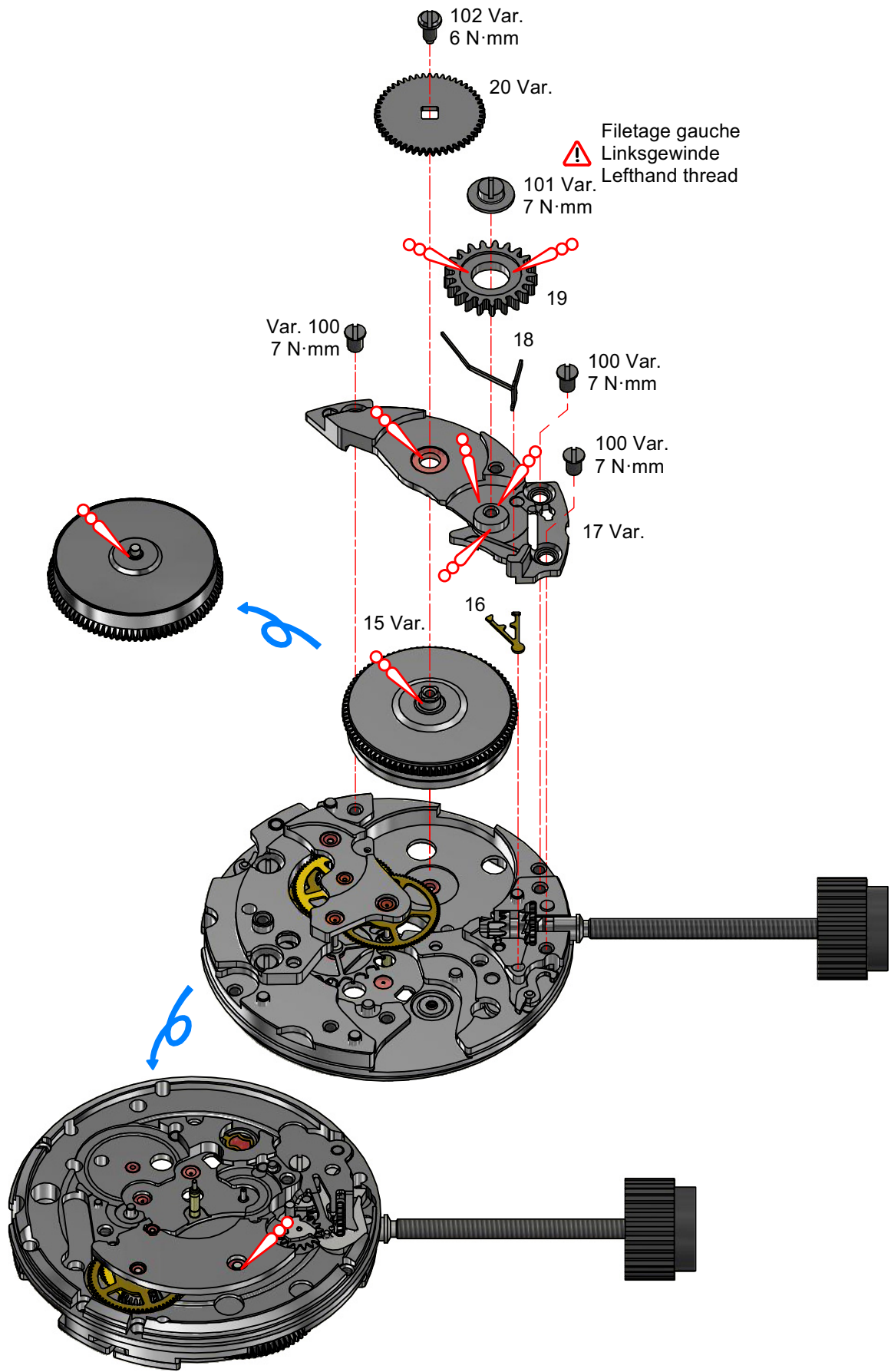
**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement :
Mécanisme de mise à l'heure – Zeigerwerkmechanismus – Handsetting mechanism**



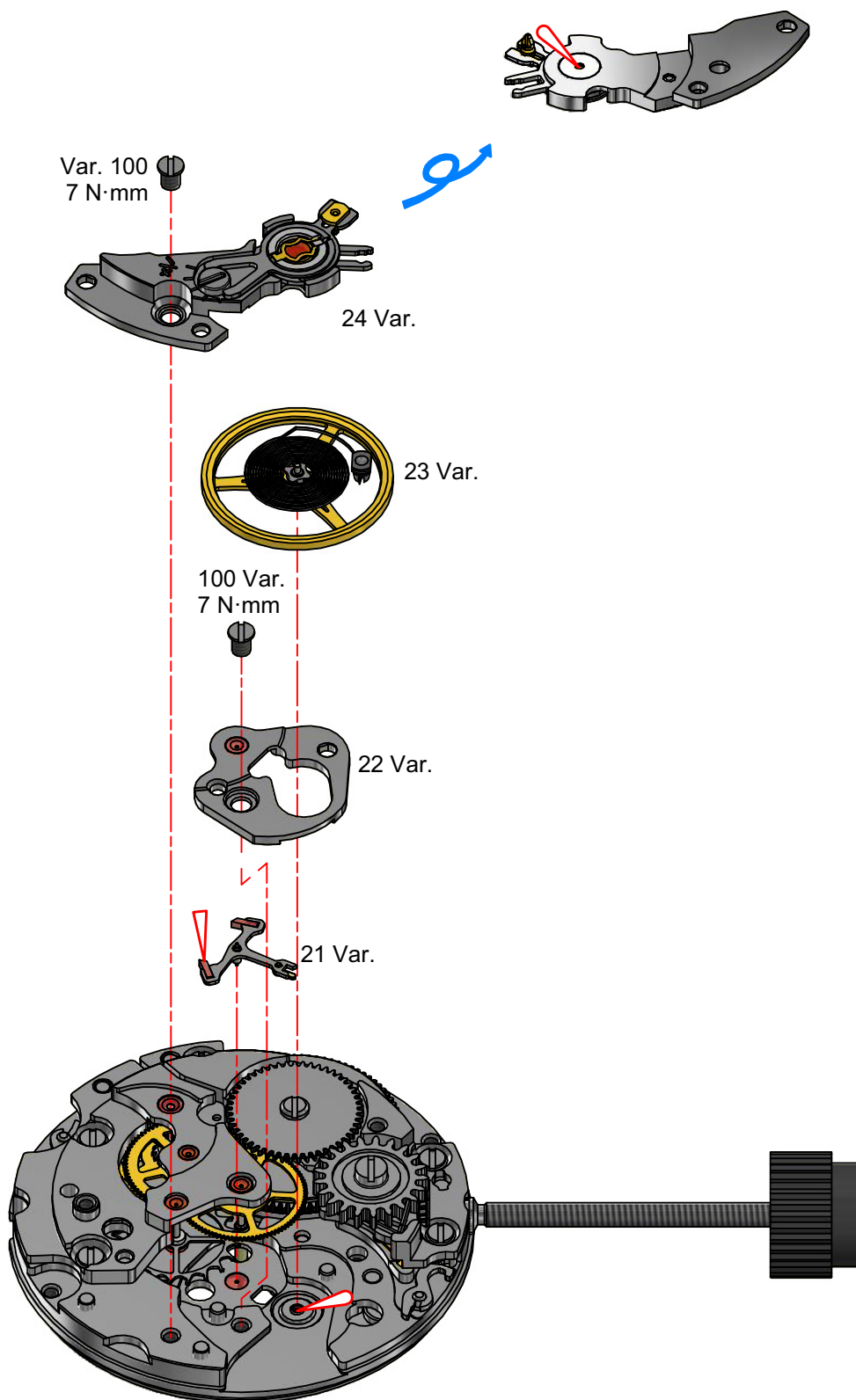
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement :
Mouvement de base – Basiswerk – Basic movement



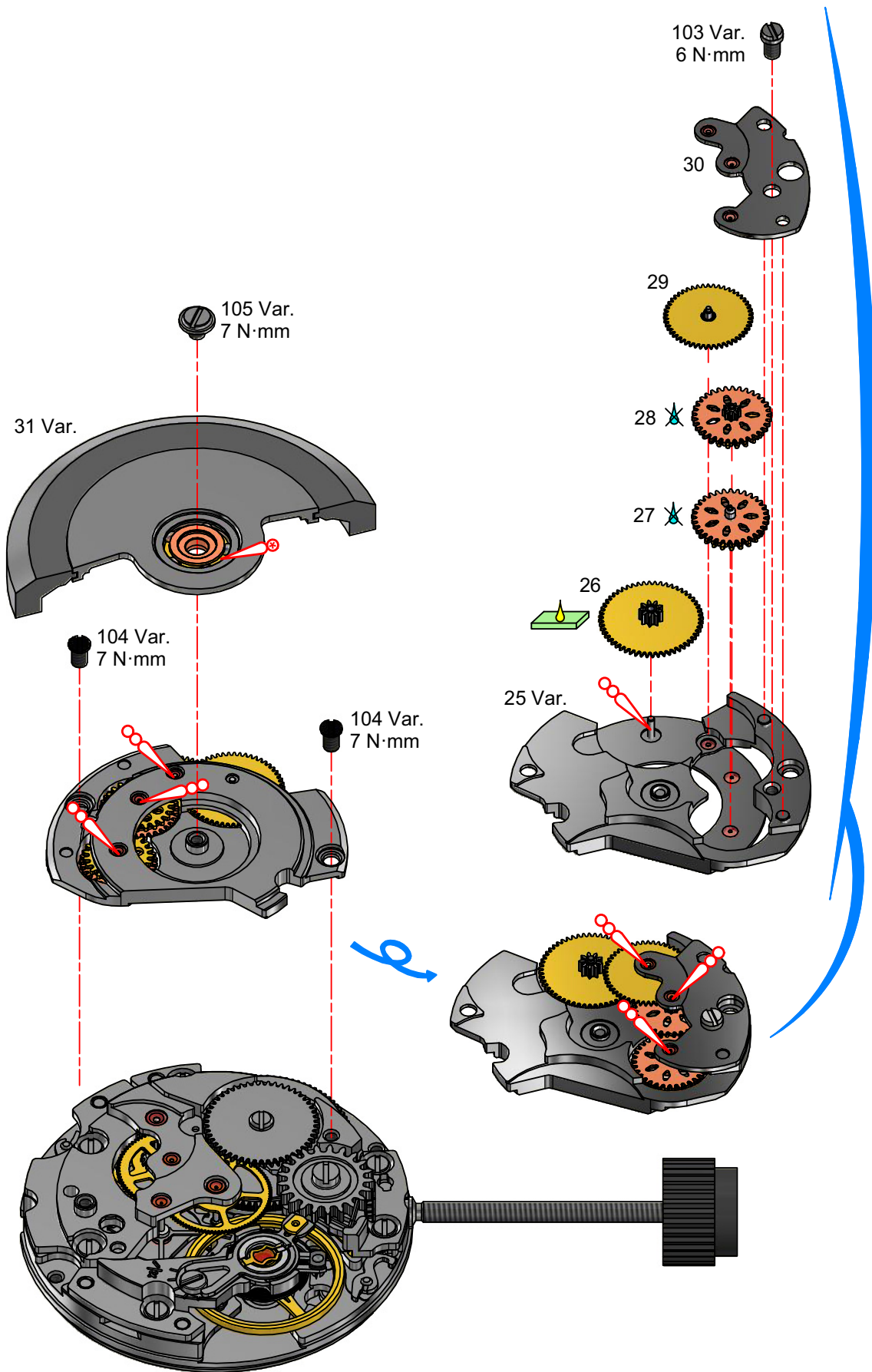
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement :
Mouvement de base – Basiswerk – Basic movement



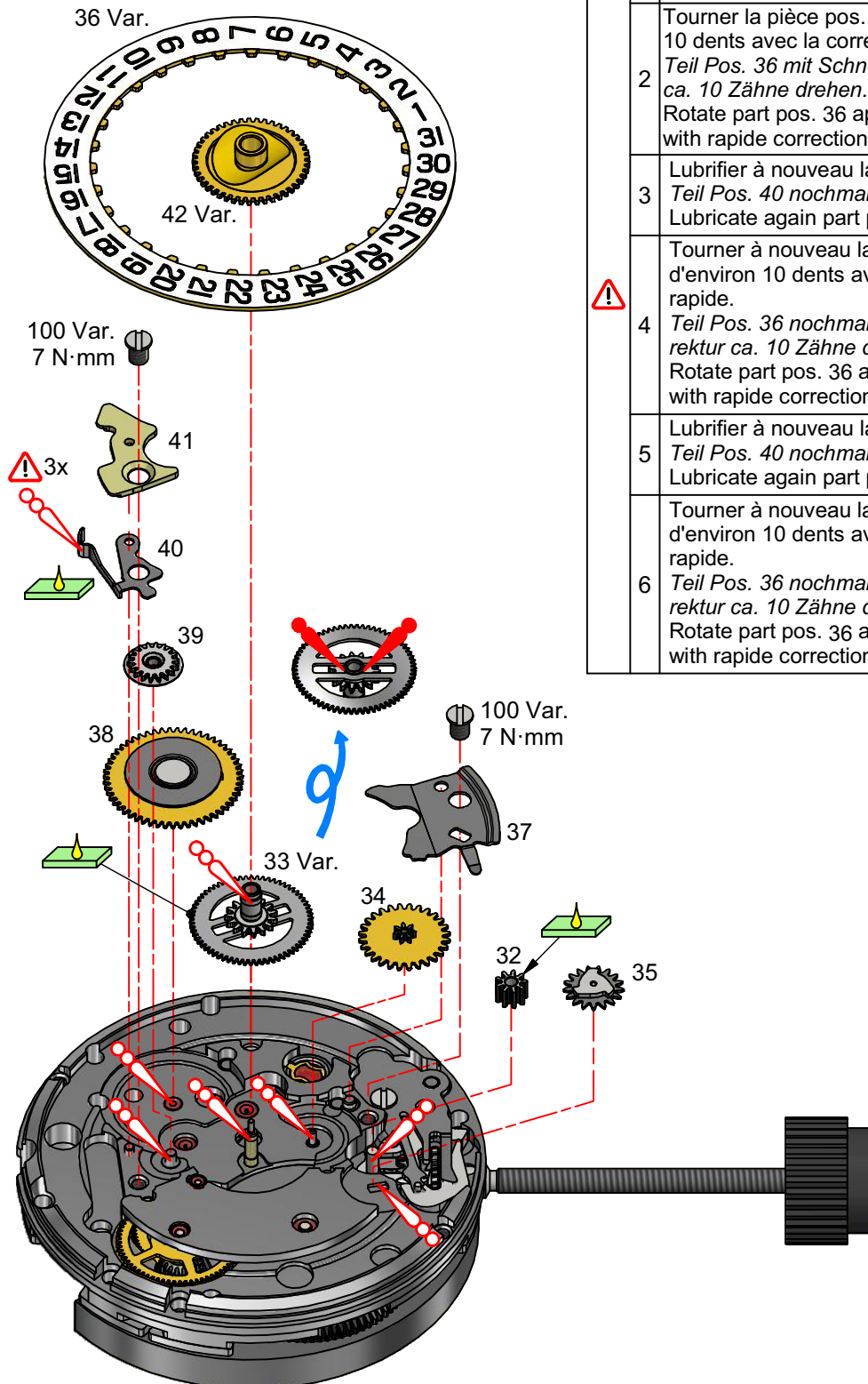
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement :
Mouvement de base – Basiswerk – Basic movement




Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement :
Mécanisme automatique – Automatikmechnismus – Self-winding mechanism

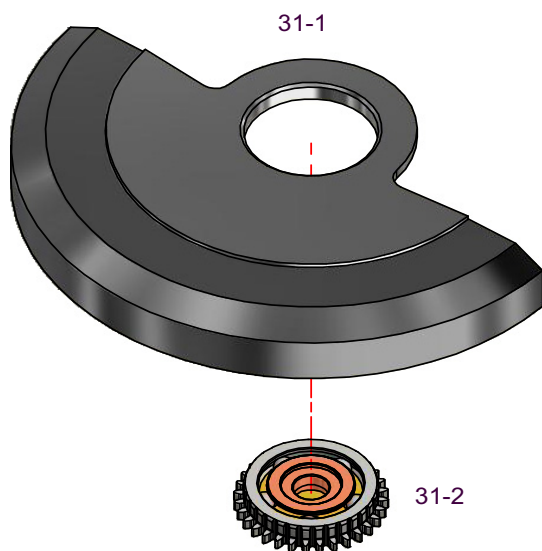
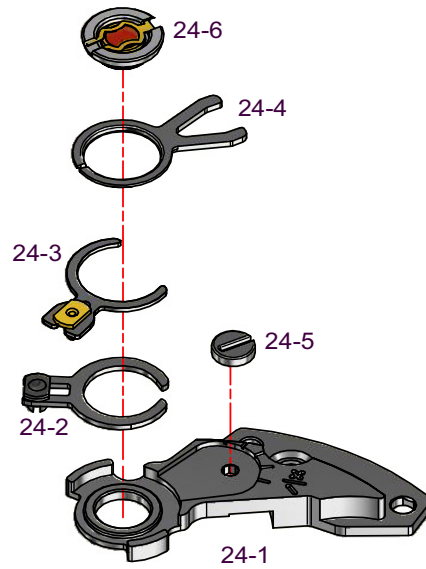


Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement :
Mécanisme calendrier – Kalendermechanismus – Calendar mechanism



1	Lubrifier la pièce pos. 40. <i>Teil Pos. 40 schmieren.</i> Lubricate part pos. 40.
2	Tourner la pièce pos. 36 d'environ 10 dents avec la correction rapide. <i>Teil Pos. 36 mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen.</i> Rotate part pos. 36 approx 10 teeth with rapide correction.
3	Lubrifier à nouveau la pièce pos. 40. <i>Teil Pos. 40 nochmals schmieren.</i> Lubricate again part pos. 40.
4	 Tourner à nouveau la pièce pos. 36 d'environ 10 dents avec la correction rapide. <i>Teil Pos. 36 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen.</i> Rotate part pos. 36 approx 10 teeth with rapide correction again.
5	Lubrifier à nouveau la pièce pos. 40. <i>Teil Pos. 40 nochmals schmieren.</i> Lubricate again part pos. 40.
6	Tourner à nouveau la pièce pos. 36 d'environ 10 dents avec la correction rapide. <i>Teil Pos. 36 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen.</i> Rotate part pos. 36 approx 10 teeth with rapide correction again.

Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Pont de balancier et masse oscillante – Unruhbrücke und Schwungmasse – Balance bridge and oscillating weight



Extraction de la tige de remontoir – Entfernen der Aufzugwelle – Extraction of the winding stem

1) Tirer la tige de remontoir en position de mise à l'heure. 1) Aufzugwelle in Zeigerstellung ziehen. 1) Draw the winding stem into the hand-setting position.

2) Presser sur l'axe de tirette à l'aide d'un tournevis Ø 1,00 mm. 2) Mit einem Schraubenzieher Ø 1,00 mm auf die Winkelhebelwelle drücken. 2) Press on the setting lever axle with screw driver Ø 1,00 mm.

Eviter l'utilisation de pointes ou de brucelles pour cette opération, car la tirette risque de se coincer ou de détériorer le ressort de tirette.

Dabei sind keine spitzen Gegenstände (Pinzette, usw.) zu verwenden, da sonst der Winkelhebel zu tief eingedrückt wird und dadurch möglicherweise verklemmt oder die Winkelhebelfeder beschädigt wird.

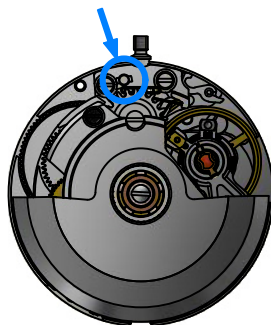
Avoid pointed tools (tweezers or similar). They may jam the setting lever which will subsequently damage the setting lever spring.

3) Sortir la tige de remontoir. 3) Welle entfernen. 3) Pull out the winding stem.

L'enlèvement de la tige est facilité par les portes-pièces commandés chez Sellita.

Mit speziellen Werkstückhaltern lässt sich die Aufzugwelle noch leichter entfernen. Sie sind bei Sellita erhältlich.

It is quite easy to remove the winding stem with particular movement holders. They are available at Sellita.



Mise en place du cliquet ressort – Setzen der Federlinke – Insetting the spring click

Calibre à remontage automatique:

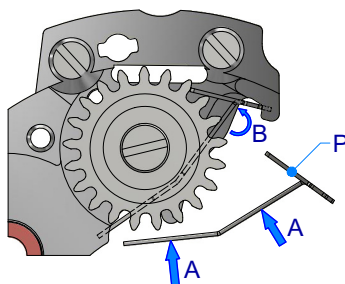
Tenir le cliquet-ressort pos. 18 par sa partie haute P, le glisser sous la roue de couronne suivant les flèches A-A et tourner la partie haute dans le sens de la flèche B. La mise en place est facilitée par une légère rotation de la tige de remontoir.

Kaliber mit automatischem Aufzug:

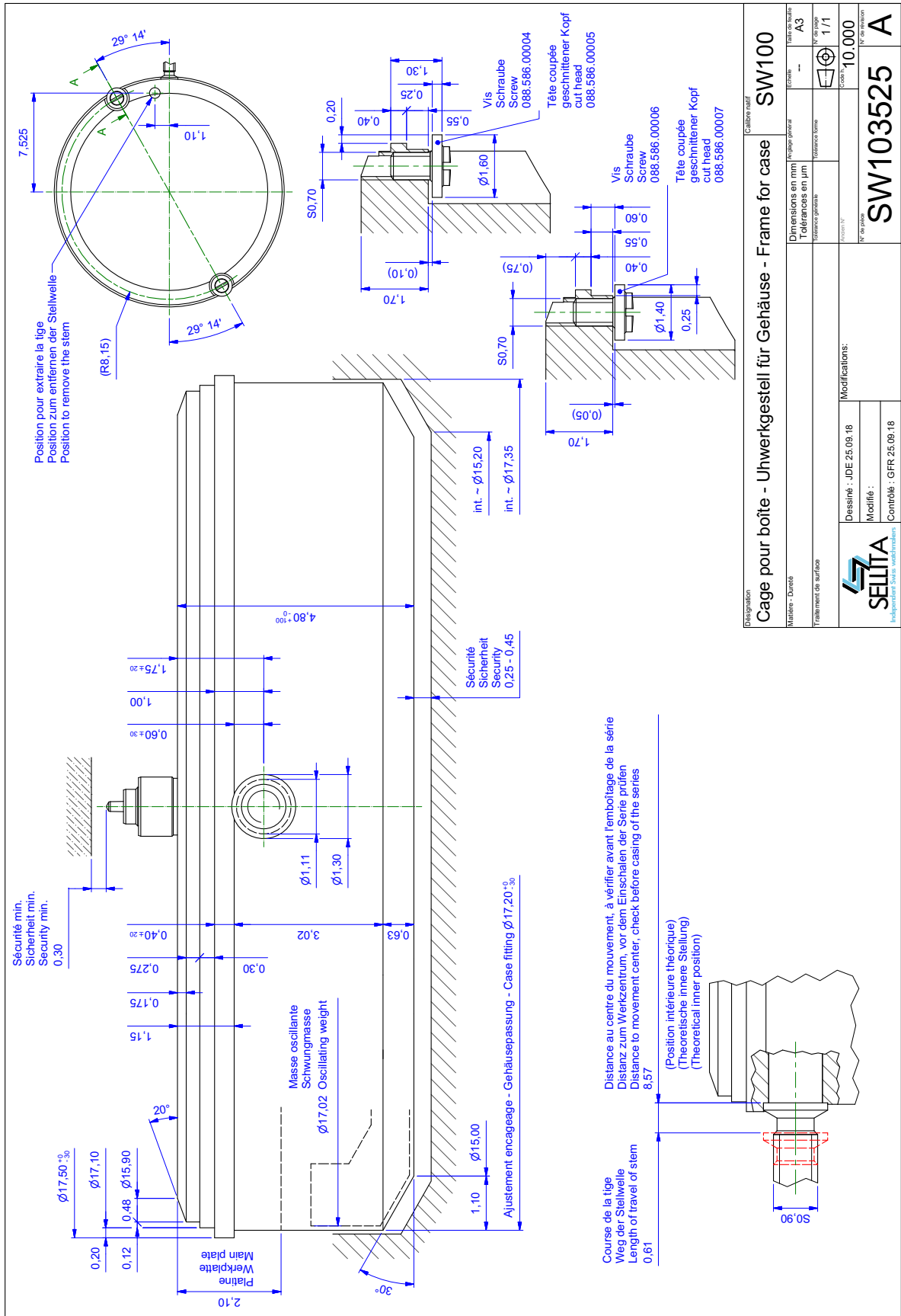
Die Federlinke Pos. 18 am höheren Teil P festhalten und in Pfeilrichtung A-A unter das Kronrad einschieben, den höheren Teil in Richtung des Pfeiles B abdrehen. Durch gleichzeitiges Drehen an der Aufzugwelle springt die Klinke leichter an ihren Platz.

Automatic calibre:

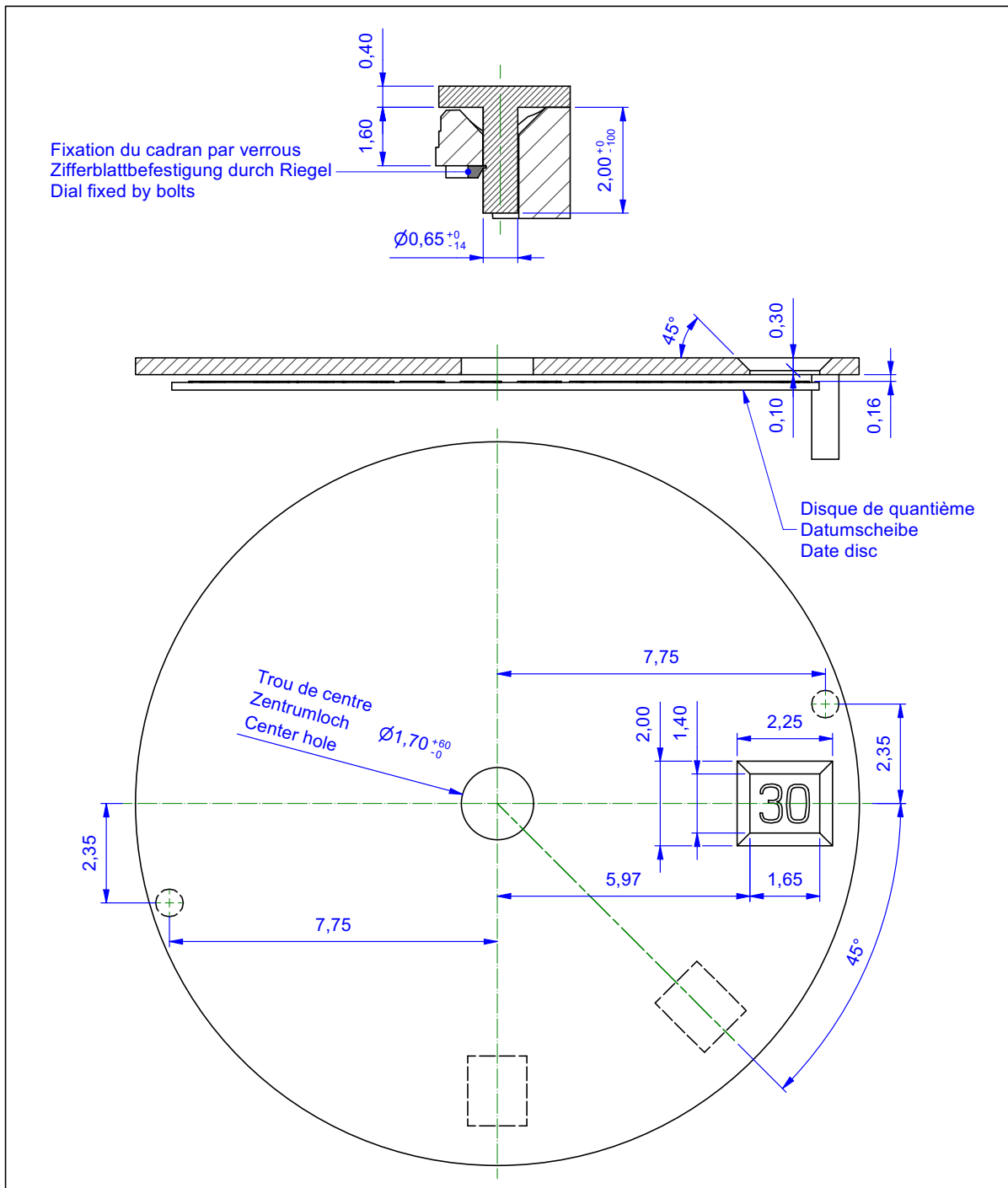
Hold the spring click pos. 18 by its upper part P, slide it under the crown wheel following the arrows A-A and turn the upper part in the direction of arrow B, helping insert it by gently rotating the setting stem.




Cage pour boîte – Uhrwerkgestell für Gehäuse – Frame for case



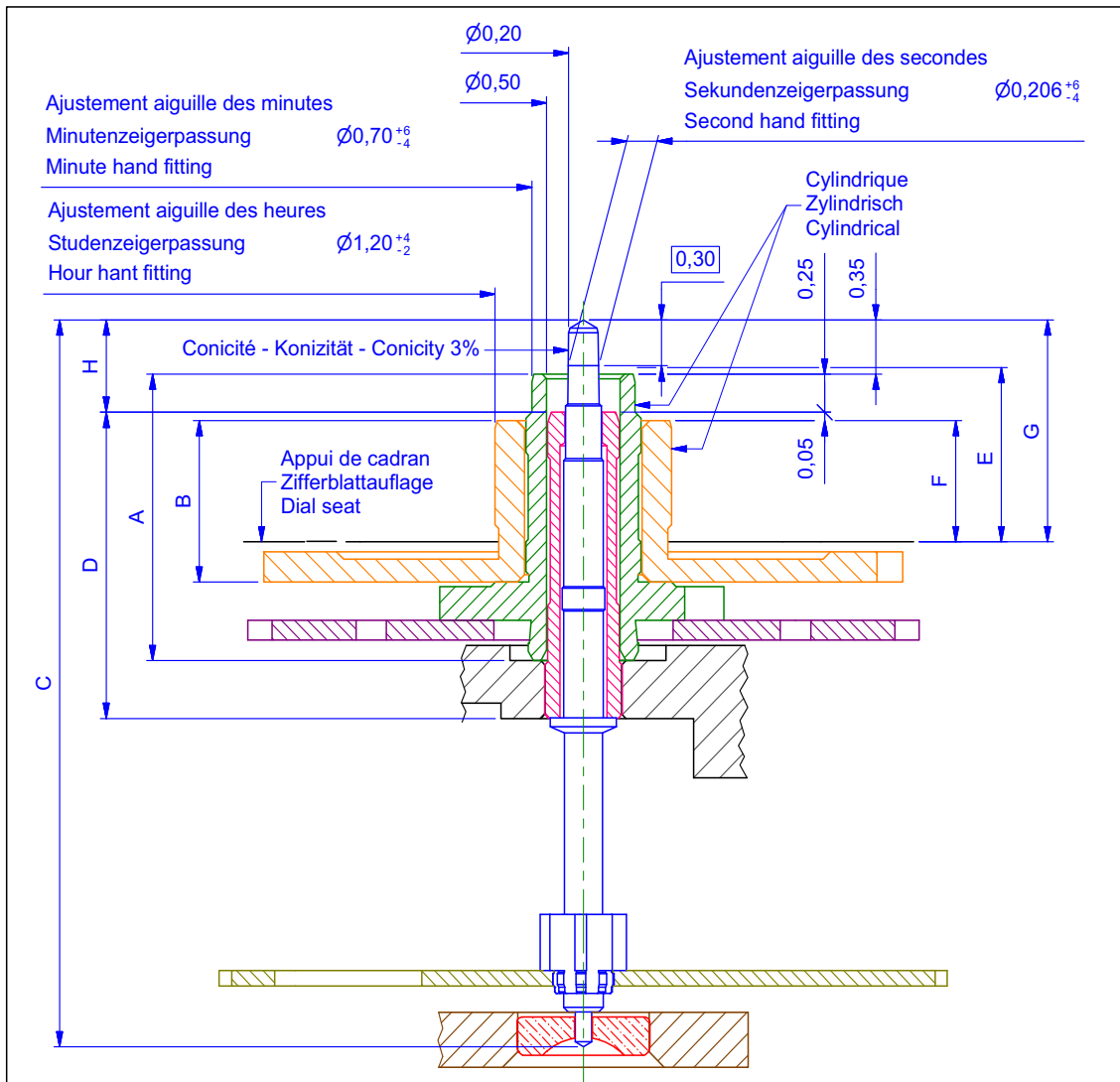
Indications pour cadran – Angaben für Zifferblatt – Indications for dial



Désignation		Calibre natif	
Indications pour cadran - Angaben für Zifferblatt - Indications for dial		SW100	
Matière - Dureté	Dimensions en mm Tolérances en μm	Anglage général	Echelle
			--
Traitement de surface	Tolérance générale	Tolérance forme	Taille de feuille
			A4
			N° de page
			1 / 1
	Dessiné : JDE 25.09.18	Modifications:	Ancien N°
	Modifié :		--
	Contrôlé : GFR 26.09.18		Code h.
			10.000
		N° de pièce	N° de révision
		SW103202	A

Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

Aiguillages – Zeigerwerkshöhen – Hand fitting heights



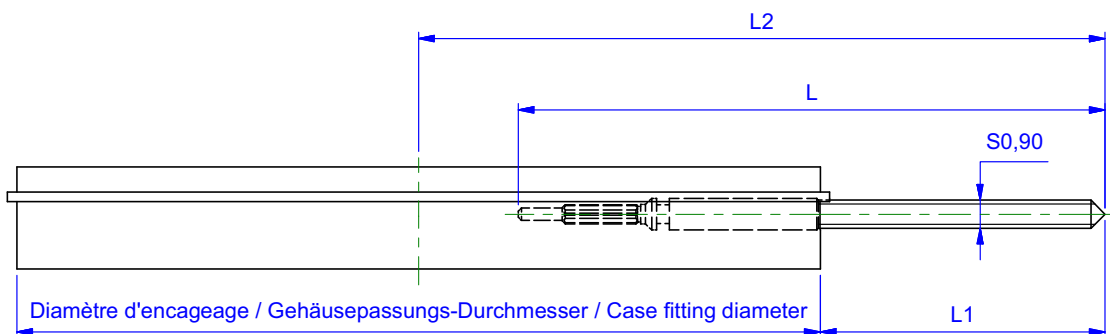
Aiguillage	Longueur / Länge / Length				Dépassement / Höhe / Height			H
	A	B	C	D	E	F	G	
Zeigerwerkshöhe	Chaussée	Roue des heures	Pignon des sec.	Tube de centre	Chaussée	Roue des heures	Pignon des sec.	
Hand fitting height	Minutenrohr	Stundenrad	Sekundentrieb	Zentrumrohr	Minutenrohr	Stundenrad	Sekundentrieb	
	Cannon-pinion	Hour wheel	Sec. wheel pinion	Centre tube	Cannon-pinion	Hour wheel	Sec. wheel pinion	
1 (standard)	1,88	1,06	4,77	2,01	1,10	0,80	1,45	0,60
2	2,13	1,31	5,02	2,01	1,35	1,05	1,70	0,85
3	2,38	1,56	5,27	2,01	1,60	1,30	1,95	1,10
4	2,63	1,81	5,52	2,01	1,85	1,55	2,20	1,35
5	2,88	2,06	5,77	2,01	2,10	1,80	2,45	1,60

Désignation: Aiguillages - Zeigerwerkshöhen - Hand fitting heights
Calibre natif: SW100

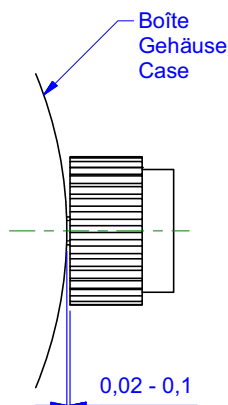
Matière - Dureté	Dimensions en mm Tolérances en μm	Anglage général	Echelle: --	Taille de feuille: A4
Traitement de surface	Tolérance générale	Tolérance forme		N° de page: 1 / 1
	Dessiné : JDE 25.09.18	Modifications:	Code h.: 10.000	N° de révision: A
	Modifié :		N° de pièce: SW104205	
Contrôlé : GFR 26.09.18	Ancien N°: --		N° de révision: A	

Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

Longueur de tige et position de couronne – Länge der Stellwelle und Kronenposition – Length of setting stem and crown position



Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem	L	L1	L2
Normal	19,00	13,78	22,38
Court	12,08	6,86	15,46



	<p>Afin d'éviter des dégâts importants au mouvement lors de chocs accidentels sur la couronne de remontoir, il est nécessaire de contrôler lors de l'emboîtement que l'espace entre la couronne et la carrure soit de 0,1 mm au maximum.</p>
	<p>Zur Vermeidung von Schäden am Werk infolge von zufälligen Schlägen auf die Krone der Aufzugwelle muss beim Werkeinbau der Abstand zwischen Krone und Gehäusemittelteil überprüft werden, er darf höchstens 0,1 mm betragen.</p>
	<p>To prevent major damage to the movement if the winding stem crown is inadvertently knocked, it is necessary to make sure that the gap between the crown and the middle is no more than 0,1 mm when fixing the movement in its case.</p>

Désignation		Tige - Longueur, position couronne		Calibre natif		SW100	
Matière - Dureté		Dimensions en mm Tolérances en µm		Anglage général		Echelle	
Traitement de surface		Tolérance générale		Tolérance forme		Taille de feuille	
		Dessiné : JDE 16.08.18		Modifications:		N° de page	
		Modifié :		Ancien N°		1 / 1	
		Contrôlé : GFR 16.08.18		N° de pièce		Code h.	
				10.000		N° de révision	
				SW108396		A	

Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

Couronne vissée : positions – Geschraubte Krone : Stellungen – Screwed crown : positions

Force du ressort
Federkraft
Force of spring

max. 11N ←

Fonction
Funktion
Function

Couronne vissée
Krone zugeschraubt
Crown tightened

2 positions 2 Stellungen	3 positions 3 Stellungen
2 positions 2 Stellungen	3 positions 3 Stellungen
course de la tige Weg der Stellwelle travel of setting stem	course de la tige Weg der Stellwelle travel of setting stem
C 0,61	C1 0,26
	C2 0,35

Remonter
Aufziehen
Wind up

Correction de la date
Datum einstellen
Adjust date

Mise à l'heure
Zeiger stellen
Adjust time

Position neutre
Neutrale Stellung
Neutral position

Désignation		Couronne vissée - Positions		Calibre natif		SW100			
Matière - Dureté		Dimensions en mm Tolérances en µm		Anlage général		Echelle		Taille de feuille A4	
Traitement de surface		Tolérance générale		Tolérance forme				N° de page 1 / 1	
		Dessiné : MBU 03.10.19		Modifications:		Ancien N°		Code h.	
Modifié :		Contrôlé : GFR 09.10.19		N° de pièce		SW109684		N° de révision A	

Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

Cette page est laissée vide intentionnellement en cas d'impression recto-verso

Diese Seite wird absichtlich leer gelassen für den Fall, dass doppelseitig gedruckt wird

This page has deliberately been left blank in case of double sided printing

SELLITA SW 100

Modifications comparées aux versions précédentes du document

Änderungen gegenüber vorhergehenden Dokumentversionen

Modifications compared with previous document versions

Version	Date Datum Date	Modifications	Änderung	Modification	Page Seite Page
04	23.03.2021	Mises à jour réserve de marche	Gangreserve Updates	Running time updates	1-4
03	19.03.2021	Mise à jour du tableau	Aktualisieren der Tabelle	Updating the table	4-5
02	21.01.2020	Mise à jour complète	Komplettes Update	Complete update	-
01	27.02.2015	Version de base	Basis Version	Basic version	-

Ce document est disponible sur :

Dieses Dokument finden Sie auf der Seite von :

This document is available on :

www.sellita.ch



SELLITA WATCH CO SA

Crêt-du-Loche 11
CH-2301 La Chaux-de-Fonds
Tél : +41 32 967 99 67
Fax : +41 32 967 99 60
Mail : info@sellita.ch